

L-ERBGĦA U TLETIN JEW L-AĦĦAR HADD TAS-SENA

SIDNA ĠESÙ KRISTU, SULTAN TAL-HOLQIEN KOLLU

Solennità

Salmodija tal-Ħadd tal-1 ġimgħa

L-1 Ghasar

V/. O Alla, ejja eħlisni.

R/. Mulej, fittex ġhinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

INNU

Inti l-Princep kbir ta' dejjem,
is-Sultan tal-ġnus u l-popli,
inti waħdek hu l-Imħallef
tal-fehmiet u l-qlub, o Kristu.

Mixhutin quddiemek, l-angli
jadurawk fil-qtajja' tagħhom;
aħna wkoll, b'ġhajet ta' glorja,
nistqarruk is-Sultan ġholi.

O Sultan tas-sliem, ġib tahtek
il-fehmiet li ġhadhom iebsa,
iġma', Kristu, f'merħla waħda
lil min tbiegħed minn imħabbtek.

Ġħax ġħalhekk fuq l-ġhuda mqaddsa
ftaħt dirġhajk u xerridt demmek;
u ma ftaħtx lil ġenbek b'lanza
ħlief biex turi n-nar ta' qalbek.

Hu ġħalhekk li fuq l-artali
f'xebħ ta' ħobż u nbid tinħeba,
biex mill-qalb minfuda ssawwab

fuq kulhadd is-salvazzjoni.

Glorja lilek, Kristu Sidna,
li bi mħabbtek thaddan kollox;
mal-Missier u ma' l-Ispirtu,
gieh jintraddlek, issa w dejjem. Ammen.

SALMODIJA

Ant. 1: Prinċep tas-sliem jissejjaħ, u t-tron tiegħu jibqa' shih għal dejjem.

Salm 112 (113)

Faħħru, qaddejja tal-Mulej, *
faħħru isem il-Mulej.
Ikun imbierek isem il-Mulej, *
minn issa u għal dejjem!
Minn tluġh ix-xemx sa nżulha *
ikun imfaħħar isem il-Mulej!

Għoli fuq il-ġnus kollha l-Mulej, *
oghla mis-smewwiet hu sebħu.

Min hu bħall-Mulej, Alla tagħna, †
li qieghed fl-għoli? *
Hu li jħares 'l isfel, lejn is-smewwiet
u lejn l-art.

Hu li jqajjem mit-trab l-imsejken, *
u jerfa' mill-mizbla l-fqajjar,
biex mal-kbarat iqieghdu, *
mal-kbarat tal-poplu tiegħu.
Il-mara bla wlied iqeghedha f'darha, *
jagħmilha omm ferħana b'uliedha.

Glorja lill-Missier, u lill-Iben, *
u lill-Ispirtu s-Santu.
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem, *
u jibqa' g'al dejjem ta' dejjem. Ammen.

Ant. 1: Prinċep tas-sliem jissejjaħ, u t-tron tiegħu jibqa' sħiħ għal dejjem.

Ant. 2: Is-saltna tiegħu hi saltna ta' dejjem; lilu jaqdu s-slaten kollha, u minnu jisimgħu.

Salm 116 (117)

Fahħru l-Mulej, intom ġnus kollha, *
sebbħuh, popli lkoll!

Għax kbira hi t-tjieba tiegħu magħna, *
il-fedeltà tal-Mulej tibqa' għal dejjem.
Glorja.

Ant. 2: Is-saltna tiegħu hi saltna ta' dejjem; lilu jaqdu s-slaten kollha, u minnu jisimgħu.

Ant. 3: Alla ta lil Kristu l-ġieħ u s-setgħa ta' sultan, biex kull poplu u tribù u lsien jaqduh għal dejjem.

Kantiku (Apok 4:11; 5:9-10, 12)

Mulej Alla tagħna, jisthoqqlok tirċievi *
l-glorja, l-ġieħ u l-qawwa,
għax int hlaqt il-hlejjaq kollha; *
ir-rieda tiegħek kienu u nħalqu.

Int jisthoqqlok tiegħu l-ktieb *
u tikser is-sigilli tiegħu,
għax int qatluk, u b'demmek ksibt għal Alla *
bnedmin minn kull tribù u lsien,
minn kull poplu u ġens,
u għamilthom għal Alla tagħna Saltna u Qassisin *
li għad isaltnu fuq l-art.

Il-Ħaruf li kien maqtul jisthoqqli jirċievi †
l-qawwa, l-għana, l-għerf u s-saħħa, *
l-ġieħ u l-glorja u t-tifhir."

Glorja.

Ant. 3: Alla ta lil Kristu l-gieħ u s-setgħa ta' sultan, biex kull poplu u tribù u lsien jaqduh għal dejjem.

LEZZJONI QASIRA

ara Ef 1:20-23

Alla qajjem lil Kristu mill-imwiet u qiegħdu fil-lemin tiegħu fis-smewwiet, 'il fuq minn kull saltna u setgħa, minn kull qawwa u ħakma, 'il fuq minn kull isem li jissemma, mhux biss għaż-żmien ta' issa, imma wkoll għal li ġej. U hu qiegħed kollox taħt riglejha, u għamlu Ras fuq il-Knisja kollha, li hi l-ġisem tiegħu, il-milja ta' dak li jimla kollox f'kollox.

RESPONSORJU QASIR

R/. Tiegħek il-kobor u s-setgħa. * Tiegħek, Mulej, is-saltna. Tiegħek il-kobor.

V/. Int taħkem fuq kollox. * Tiegħek, Mulej, is-saltna. Glorja. Tiegħek il-kobor.

Ant. tal-kantiku ta' Marija:

Il-Mulej Alla jagħtih it-tron ta' David missieru; u jsaltan fuq dar Ġakobb għal dejjem, u s-saltna tiegħu ma jkollhiex tmiem.

Ruħi tfahħar il-kobor tal-Mulej, *

u l-ispirtu tiegħi jifrah f'Alla s-Salvatur tiegħi,
għax hu xeħet għajnejh

fuq iċ-ċokon tal-qaddejja tiegħu. *

Iva, minn issa 'l quddiem

kull nisel jibda jsejjaħli hienja.

Għax is-Setgħani għamel miegħi hwejjeg kbar; *
qaddis hu l-isem tiegħu.

Il-ħniena tiegħu tinfirex f'kull żmien *

fuq dawk li jibzghu minnu.

Hu wera l-qawwa ta' driegħu, *

xerred lil dawk li huma mkabbra f'qalbhom.

Nizzel is-setgħana minn fuq it-tron tagħhom, *

u għolla ċ-ċkejknin.

Mela b'kull ġid lil min hu bil-ġuħ, *

u l-għonja bagħathom 'il barra b'xejn.

Ha hsieb Izrael, qaddej tiegħu, *
ghax ftakar fil-ħniena tiegħu
- bħalma wiegħed lil missirijietna - *
b'riżq Abraham u nisl u għal dejjem.
Glorja.

Ant. tal-kantiku ta' Marija:

Il-Mulej Alla jagħtih it-tron ta' David missieru; u jsaltan fuq dar Ġakobb għal dejjem, u s-saltna tiegħu ma jkollhiex tmiem.

PREĊI

Kristu hu s-Sultan tal-ħolqien; hu qabel kollox, u kollox bih qiegħed iżomm.
Nersqu bil-qima quddiem il-kobor tiegħu u ngħidulu:

Tiġi saltnatek, Mulej.

Kristu, Sultan u Ragħaj tagħna, iġbor f' merħla waħda n-nagħaġ tiegħek mid-dinja kollha:

- qegħedhom fil-mergħat tiegħek ha jsibu ikel kotran li jsalvahom.

Mexxej u Salvatur tagħna, hu hsieb kulhadd fil-poplu tiegħek:

- salva l-qawwija u d-dgħajfa, l-imxerrda u l-mitlufa, l-imbiegħda u 'l min tilef it-tama.

Imħallef ġust, qegħedna fil-lemin tiegħek meta tagħti s-saltna lil Alla l-Missier:

- aġhtina s-saltna mħejjija għalina sa mill-ħolqien tad-dinja.

Prinċep tal-paċi, eqred l-armi tal-gwerra minn fuq l-art kollha:

- tkellem fuq is-sliem mal-ġnus u l-popli.

Int li ħadt il-ġnus b'wirtek, iġbor l-umanità, bit-tajjeb kollu tagħna, fil-Knisja tiegħek, is-saltna li tak il-Missier:

- aġħmel li l-bnedmin kollha jagħrfu fik ir-Ras tagħhom fl-għaqda ta' l-Ispirtu s-Santu.

Kristu, inti l-kbir fost dawk li raqdu u l-ewwel li qomt mill-imwiet:

- sieheb lil ħutna l-mejtin fil-glorja tal-qawmien tiegħek.

Missierna

Talba

O Alla ta' dejjem li tista' kollox, int ridt iġġedded kollox f'Ibnek il-ġhażiż, is-Sultan tal-ħolqien kollu; fit-tjieba tiegħek, aġhtina li l-ħlejjaq kollha, meħlusa mill-jasar tad-dnub, jaqdu lill-kobor tiegħek u jfaħħruk għal dejjem. B'Ibnek Ġesù

Kristu Sidna, li miegħek jgħix u jsaltan flimkien ma' l-Ispirtu s-Santu, Alla, għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

Għeluq

Il-Mulej iberikna, iħarisna minn kull deni, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.
Ammen.

**TALBA TA' GHELUQ IL-JUM
WARA L-I GHASAR TAL-HDUD U
TAS-SOLENNITAJIET**

V. O Alla, ejja ehlieni.

R. Mulej, fittex għinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

Fi żmien ir-Randan ma jingħadx Hallelujah.

*Wara dan il-versett tal-bidu tkun haġa tajba jekk isir l-eżami tal-kuxjenza, li fiċ-
ċelebrazzjoni fil-komun jista' jidhol fl-att penitenzjali skond il-formoli wżati fil-
Quddiesa.*

ATT PENITENZJALI

I. *Issir l-istedina għall-penitenza.*

Huti, ejjew nagharfu htijietna.

Isir ftit tas-skiet. Imbagħad kulhadd flimkien jistqarr:

Nistqarr 'l Alla li jista' kollox,
u lilkom, ħuti, li jiena dnibt ħafna bil-ħsieb,
bil-kliem, bl-egħmil u billi ħallejt dmirijeti:

iħabbtu fuq sidirhom

ħtija tiegħi, ħtija tiegħi, bl-ikbar ħtija tiegħi.

Għalhekk nitlob lill-imqaddsa Marija dejjem Vergni,

lill-Angli u l-Qaddisin kollha,

u lilkom, ħuti, biex titolbu għalija lill-Mulej Alla tagħna.

Tingħata l-assoluzzjoni:

Ihenn għalina Alla li jista' kollox,

jahfrilna dnubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

R/. Ammen.

Jew

II. *Issir l-istedina għall-penitenza.*

Huti, ejjew nagharfu htijietna.

Isir ftit tas-skiet. Imbagħad jingħad:

V. Henn għalina, Mulej

R. Għax dnibna kontra tiegħek.

V. Uri lilna, Mulej, it-tjieba tiegħek.

R. U s-salvazzjoni tiegħek agħtina.

Tingħata l-assoluzzjoni:

Ihenn ghalina Alla li jista' kollox,
jahfrilna dnubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

R. Ammen.

Jew

III. *Issir l-istedina għall-penitenza.*

Huti, ejjew nagħharfu htijietna.

Isir ftit tas-skiet. Imbagħad jingħadu dawn l-invokazzjonijiet, jew oħrajn:

Int li kont mibgħut biex tfejjaq il-bnedmin ta' qalbhom niedma: Mulej, ħniena.

R. Mulej, ħniena.

Int li ġejt biex issejjah il-midinbin: Kristu ħniena.

R. Kristu ħniena.

Int li qieghed fil-lemin tal-Missier, biex tidhol ghalina: Mulej ħniena.

R. Mulej, ħniena.

Tingħata l-assoluzzjoni:

Ihenn ghalina, Alla, li jista' kollox,
jahfrilna dnubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

R. Ammen.

INNU

Wara dan il-jum li tajtna,
nitolbuk, ħallieq ta' kollox,
biex fit-tjieba kbira tiegħek
tgħasses fuqna u tieqaf magħna.

Fik u bik jistrieħu qlubna,
jibqgħu jħossu l-kenn ta' mħabbtek,
sabiex għada minn filgħodu
jisbħu jgħannu l-glorja tiegħek.

Bierek jiemna b'saħħa tajba,
żid il-ħegġa ta' ħajjitna,
u bid-dija tiegħek dawwal
dlam il-lejl li riesaq fuqna.

Isma' talbna, Missier twajjeb,
w int, Waħdieni tiegħu u daqsu,
li ta' dejjem hi saltnatkom
ma' l-Ispirtu farag tagħna. **Ammen.**

SALMODIJA

Barra Ż.GH.:

Ant.1: Henn ghalija, Mulej, u isma' talbi.

Ż.GH.:

Ant. Hallelujah, hallelujah, hallelujah.

Salm 4

Radd ta' hajr

Il-Mulej wera tjeba kbira ma' dak li hu qajjem mill-imwiet. (S. Wistin)

Wegibni, meta nsejjaħlek, *
Alla tal-gustizzja tiegħi;
ohroġni fil-wisa' meta nkun imdejjaq, *
henn ghalija u isma' talbi.

Intom, bnedmin, kemm se ddumu twebbsu qalbkom? *
Għax thobbu l-frugħa u tfittxu l-gideb?
Kunu afu li l-Mulej wera tjeba kbira miegħi; *
jismagħni l-Mulej meta nsejjaħlu.

Triegħdu bil-biza', u la tidinbux; *
aħsbu f'qalbkom bil-lejl, u isktu!
Offru s-sagrificċji li għandkom tagħmlu, *
u ittamaw fil-Mulej.

Hafna jgħidu: "Min jurina r-rizq?" *
Ixhet fuqna, Mulej, id-dawl ta' wiċċek.
Int nissilt l-hena f'qalbi, *
aktar mill-kotra tal-qamħ u l-inbid tagħhom.
Nimtedd u norqod minnufih fis-sliem, *
għax int waħdek, Mulej, fis-sod tqeghedni.

Glorja.

Barra Z.GH.:

Ant.1: Henn ghalija, Mulej, u isma' talbi.

Ant.2: Bierku l-Mulej fil-ljeli.

Salm 133 (134)

It-talb ta' filghaxija fit-tempju

*Fahħru lil Alla tagħna, intom il-qaddejja kollha tiegħu, intom li tibzġhu minnu, iż-
żgħar u l-kbar. (Apok 19:5)*

Ejjew, bierku l-Mulej, †
qaddejja kollha tal-Mulej, *
intom li toqogħdu f'dar il-Mulej.
Erfgħu idejkom lejn it-tempju, *
u bierku l-Mulej fil-ljieli.

Ibierkek il-Mulej minn Sijon, *
hu li għamel is-sema u l-art!
Glorja.

Ant.2: Bierku l-Mulej fil-ljieli.

Z.GH:

Ant. Hallelujah, hallelujah, hallelujah.

LEZZJONI QASIRA Dewt 6:4-7

Isma', Izrael: Wiehed hu l-Mulej, il-Mulej Alla tagħna. Hobb, mela, lill-Mulej, Alla tiegħek, b'qalbek kollha, b'ruħek kollha u b'saħħtek kollha. Żomm f'qalbek dawn it-twissijiet li jiena qiegħed nagħtik illum ; għallimhom lil uliedek u kelimhom fuqhom, sew meta tkun f'darek, sew meta timxi barra t-triq, sew meta tkun se timtedd, u sew meta tqum.

RESPONSORJU QASIR

Barra żmien il-Għid:

R. F'idejk, Mulej, * Jien nerħi ruħi. F'idejk.

V. Int teħlisni, Mulej, Alla tas-sewwa, * Jien nerħi ruħi. Glorja. F'idejk.

F'Ħadd il-Għid u l-ottava jingħad:

Ant. Dan hu l-jum li għamel il-Mulej; ħa nifirħu u nithennew fih! Hallelujah.

Fi żmien il-Għid:

R. F'idejk, Mulej, jien nerħi ruħi. Hallelujah, hallelujah. F'idejk.

V. Int teħlisni, Mulej, Alla tas-sewwa. * Hallelujah, hallelujah. Glorja. F'idejk.

Ant. Salvana, Mulej, u ħarisna bin-nħar u bil-lejl, biex nishru ma' Kristu u nistrieħu fis-sliem. (**Ż.Għ.** hallelujah).

KANTIKU EVANGĒLIKU

Lq. 2,29-32

Kristu dawl tal-ġnus u glorja ta' Israel

Issa, o Sid, tista' tħalli l-qaddej tiegħek *
imur fis-sliem, skond kelmttek;
ghaliex ġħajnejja raw *
is-salvazzjoni tiegħek,
li int ħejjejt *
ġħall-popli kollħa:
dawl biex idawwal il-ġnus, *
u glorja tal-poplu tiegħek Israel.

Glorja.

Ant. Salvana, Mulej, u ħarisna bin-nħar u bil-lejl, biex nishru ma' Kristu u nistrieħu fis-sliem. (**Ż.Għ.** hallelujah).

Talba

Ejja żurna, Mulej, f'dan il-lejl li ġej fuqna, biex ġħada mas-sebħ inqumu bil-qawwa tiegħek, u nifirħu bil-qawmien ta' Kristu Ibnek, li jġħix u jsaltan ġħal dejjem ta' dejjem. **R/. Ammen.**

Jew, fis-solennitajiet barra l-Ħdud:

Nitolbu. Żur, Mulej, lil din id-dar, u bieġħed minnħa kull tnassis tal-ġħadu; jġħammru fiħa l-anġli qaddisa tiegħek, biex iharsuna u jżommuna fis-sliem; u xerred dejjem il-barka tiegħek fuqna. Bi Kristu Sidna. **R. Ammen.**

Wara t-talba tingħad il-barka:

Il-Mulej li jista' kollox jagħtina lejl kwiet u tmiem tajjeb.

R. Ammen.

Fl-aħħarnett, mingħajr versett u talba, tingħad waħda mill-antifoni tal-Madonna.

Omm helwa ta' Kristu l-Feddej,
int bieb illi jaghti għas-sema,
int kewkba tal-baħar, Marija!
Harisna mill-waqgħa, kun magħna,
għajnuna tal-poplu l-maħtur,
li b'għageb nissilt 'il min ħalqek
fis-siegħa li lqajt it-tislma
li tak Gabrijel, u bqajt xebba,
kif qabel, hekk wara t-tnissil.
Henn, Omm, għal uliedek midinba.

jew

Is-sliem, o Sultana
tas-sema, Sidt l-angli;
int l-għerq u l-bieb safi
mnejn gie dawl id-dinja.
O Vergni glorjuza,
ta' ġmiel u sbuħija,
is-sliem għalik! Itlob
lil Kristu għalina.

jew

Sliem għalik, Sultana, omm tal-ħniena;
ħajja, hlewwa u tama tagħna, sliem għalik.
Lilek ingħajtu,
għaliex aħna tturufnati, ulied Eva.
Lilek nitniehdu, aħna li nibku u nolfqu
f'dan il-wied ta' dmugh.

Ejja, mela, avukata tagħna,
dawwar lejna
dawk il-għajnejn tiegħek tal-ħniena;
u wrina, wara dan it-turufnament,
lil Ġesu', frott imbierek tal-ġuf tiegħek.
O Hanina, o pija, o helwa Vergni Marija.

jew

Taħt il-ħarsien tiegħek nistkennu,

Omm qaddisa ta' Alla:
la twarrabx minn quddiemek
it-talb li nagħmlulek fi htigijietna,
u eħlisna dejjem minn kull tigris,
o Vergni glorjuża u mbierka.

IS-SEJHA GHAT-TIFHIR 'L ALLA

V/. Mulej, iftahli xufftejja.

R/. U fommi jxandar it-tifhir tieghek.

Salm 94 (95)

Ant. Ġesù Kristu hu s-Sultan tas-slaten: ejjew nadurawh.

Ejjew, ha nfahhru bl-hena l-Mulej,
ha nghajjtu bil-ferh lill-blata tas-salvazzjoni tagħna!
Nersqu quddiemu b'ghana ta' radd il-hajr,
nghannulu b'ghajat ta' ferh.

Ant. Ġesù Kristu hu s-Sultan tas-slaten: ejjew nadurawh.

Għax Alla kbir hu l-Mulej,
sultan kbir fuq l-allat kollha.
F'idejh huma qighan l-art,
tiegħu huma qcaçet l-għoljiet.
Tiegħu l-baħar, għax hu għamlu;
tiegħu l-art, għax b'idejh saret.

Ant. Ġesù Kristu hu s-Sultan tas-slaten: ejjew nadurawh.

Ejjew inqimuh u ninxteħtu quddiemu,
gharkubbejna quddiem il-Mulej li halaqna!
Għaliex hu Alla tagħna,
u aħna l-poplu tal-mergħa tiegħu u n-nagħaġ tiegħu.

Ant. Ġesù Kristu hu s-Sultan tas-slaten: ejjew nadurawh.

M'hux li kontu illum tisimghu leħnu!
"La twebbsux qalbkom bħal f'Meriba,
bħal dakinhar f'Massa, fid-deżert,
meta garrbuni u ttantawni missirijietkom,
ghalkemm raw dak li jien għamilt.

Ant. Ġesù Kristu hu s-Sultan tas-slaten: ejjew nadurawh.

Għal erbghin sena domt nistmellu dan in-nisel;
u jien għedt: 'Qalbu mhassra dan il-poplu,
u triqati ma jagħrfux.'
Għalhekk hlift fl-għadab tiegħi:
Ma jidhlux fil-mistrieħ tiegħi!"

Ant. Ġesù Kristu hu s-Sultan tas-slaten: ejjew nadurawh.

Glorja lill-Missier, u lill-Iben, u lill-Ispirtu s-Santu.
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem,
U jibqa' għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

Ant. Ġesù Kristu hu s-Sultan tas-slaten: ejjew nadurawh.

UFFIĊĊJU TAL-QARI

V/. O Alla, ejja ehlsni.

R/. Mulej, fittex għinni.

Glorja lill-Missier, u lill-Iben, u lill-Ispirtu s-Santu.
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem,
u jibqa' għal dejjem ta' dejjem. Ammen. Hallelujah.

INNU

Ġesù, Sultan ta' l-għageb,
rebbieh fuq l-għajb tal-htija,
hlewwa li qatt ma tfissret,
xewqa tal-qlub mifdija.

Sultan li rbaht b' setegħtek
ir-rebħa tar-rebħiet;
Ġesù, minnek il-grazzja,
int l-għaxxa tas-smewwiet.

Fis-sema jghannu l-qtajja'
il-gieħ tiegħek bla tmiem;
Ġesù, ferraht id-dinja,
u f'qlubna għibt is-sliem.

Issaltan int bil-paċi
li wisq tixtieq ir-ruħ,
u thaffef biex tiksibha,
għaliha thoss il-guħ.

Ġesù, tax-xebba mbierka
int għmiel ta' warda tfuħ:
nagħtuk kull gieħ u glorja,
imla bis-sliem lir-ruħ. Ammen.

SALMODIJA

Ant. 1: Il-Mulej għamilni sultan fuq Sijon, l-għolja mqaddsa tiegħu, biex inxandar id-digriet tiegħu.

Salm 2

Għaliex jixxewwxu l-ġnus, *
u l-popli jreddnu għal xejn?
Is-slaten ta' l-art iqumu, †
u l-kbarat jiftiehm u bejniethom *
kontra l-Mulej u l-Midluk tiegħu:
"Ha nkissru l-ktajjen tagħhom, *
u ntajjru minn fuqna l-irbit tagħhom!"

Dak li hu fis-smewwiet jidhak bihom, *
il-Mulej biċ-ċajt jeħodhom.
Mbagħad ikellimhom bil-herra, *
bil-qilla tiegħu jkexkixhom:
"Għax jien għamiltu s-sultan tiegħi, *
fuq Sijon, l-għolja mqaddsa tiegħi!"
Irrid inxandar id-digriet tal-Mulej; *
hu qalli: "Ibni int, jien illum nissiltek.
Itlobni, u l-ġnus nagħtik b'wirtek, *
u truf l-art bi priża tiegħek.
B'virga tal-ħadid int tkissirhom, *
bħal ġarra tal-fuħħar frak tagħmilhom."

U issa, slaten, ifhmu sewwa; *
twiddbu, intom li taħkmu l-art.
Aqdu lill-Mulej bil-biza', *
u bir-roġħda riglejha busu,
li ma jagħdabx u intom tinqerdu, *
għax malajr tixgħel il-qilla tiegħu.
Hienja dawk kollha *
li jistkennu fih!

Glorja.

Ant. 1: Il-Mulej għamilni sultan fuq Sijon, l-għolja mqaddsa tiegħu, biex inxandar id-digriet tiegħu.

Ant. 2: Iqimuh is-slaten kollha, il-ġnus kollha lilu jaqdu.

Salm 71 (72)

I

O Alla, agħti lis-sultan il-ħaqq tiegħek, *
il-ġustizzja tiegħek lil bin is-sultan,
biex jiġġudika l-poplu tiegħek bil-ġustizzja, *
u bil-ħaqq l-imsejknin tiegħek.

Jinzel mill-muntanji s-sliem lill-poplu, *
tinzel mill-għoljiet il-ġustizzja.
Hu jħares id-dritt ta' l-imsejknin tal-poplu, *
isalva l-fqajrin u jrażżan 'il min jghakkishom.
Ha jdum kemm iddum ix-xemx; *
kemm idum il-qamar, minn żmien għal żmien.

Jinzel bħax-xita fuq ir-raba' maħsud, *
bħal halba xita li ssaqqi l-art bil-għatx.
Thaddar f'jiem u l-ġustizzja, *
u sliem kotran sa ma jintemm il-qamar.
Isaltan minn baħar sa baħar, *
u mix-Xmara sa truf l-art.

Quddiemu jitbaxxew l-għedewwa tiegħu; *
dawk li huma kontrih it-trab jilaghqu.
Is-slaten ta' Tarsis u tal-gzejjer jagħtuh ir-rigali; *
is-slaten ta' Xeba u ta' Saba għotjiet igibulu.
Iqimuh is-slaten kollha, *
il-ġnus kollha lilu jaqdu.

Glorja lill-Missier, u lill-Iben, *
u lill-Ispirtu s-Santu.
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem, *
u jibqa' għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

Ant. 2: Iqimuh is-slaten kollha, il-ġnus kollha lilu jaqdu.

Ant. 3: Bih jitbierku l-ġnus kollha ta' l-art; il-popli kollha jgħolluh bit-tifhir.

II

Għax hu jehles lill-fqir li jsejjahlu, *
u lill-imsejken li m'għandux min jgħinu.
Ihenn għad-dgħajjed u għall-fqajjar; *
il-ħajja tal-fqajrin isalva.
Jehlishom mill-qerq u mill-moħqrija; *
demmmhom għażiż quddiem għajnejh.

Ha jgħix is-sultan għal dejjem, *
jinghata lilu deheb ta' Xeba!
Ha jitolbu għalih dejjem, *
u jberkuh il-jum kollu!
Ikun kotran il-qamħ fuq l-art, *
jogħla sal-qċaċet ta' l-għoljiet.
Ikun il-frott tiegħu bħal-Libanu, *
ihaddru l-uċuħ bħall-ħaxix tar-raba'.

Ismu jibqa' jissemma għal dejjem; *
idum ismu sakemm iddum ix-xemx!
Bih jitbierku l-ġnus kollha ta' l-art; *
il-popli kollha jsejjhulu hieni.
Imbierek il-Mulej, Alla ta' Izrael, *
li waħdu jagħmel hwejjeġ ta' l-għageb.
Imbierek għal dejjem l-isem imsebbah tiegħu; *
timtela l-art kollha bis-sebh tiegħu! Amen! Amen!
Glorja lill-Missier.....

Ant. 3: Bih jitbierku l-ġnus kollha ta' l-art; il-popli kollha jgħolluh bit-tifhir.

V/. Jien għamilt minnek dawl għall-ġnus.

R/. Biex is-salvazzjoni tiegħi sa truf l-art tinfirex.

LEZZJONI 1

Qari mill-Ktieb ta' l-Apokalissi **Apok 1:4-6. 10.12. 18; 2:26. 28; 3:5b. 12. 20-21**

Bin il-bniedem jidher fil-kobor tiegħu

Grazzja lilkom u sliem minghand Dak li hu, u li kien, u li għad irid jiġi, u minn-naħa tas-seba' spirti li qegħdin quddiem it-tron tiegħu, u wkoll minghand Ġesù Kristu, ix-xhud fidil, il-Kbir fost il-mejtin, il-Prinċep tas-slaten tad-dinja. Lil Dak li ħabbna, u li ħallna minn dñubietna bis-saħħa ta' demmu, u li għamilna Saltna, Qassisin għal Alla tiegħu Missieru, lilu l-glorja u s-setgħa għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

Darba, f'jum il-Mulej, hassejtni merfugh fl-Ispirtu, u minn warajja smajt lehen qawwi, bħal ta' tromba. U jien dort biex nara min kien qiegħed ikellimni u, kif dort, rajt seba' kandelabri tad-deheb, u f'nofs il-kandelabri kien hemm wieħed qisu iben ta' bniedem, liebes libsa twila sa wiċċ saqajh, b'sidru mħażżem bi ħziem tad-deheb; rasu u xuxtu, bajda bħas-suf, ileqqu daqs is-silġ, u għajnejh kienu ġamra nar; kellu saqajh donnhom tal-metall imsoffi ġo forġa, u leħnu bħall-ħoss ta' ħafna ilmijiet; f'idu l-leminja kellu seba' kwiekeb, u minn fommu kien ħiereġ sejf misnun miż-żewġ naħat; wiċċu kien jiddi bħax-xemx fl-ewwel tagħha.

Jien, kif rajtu, waqajt qisni mejjet f'riġlejh. Izda hu medd idu fuqi u qalli: "Tibżax: jiena hu l-ewwel u l-aħħar, jiena l-Ħaj; jien kont mejjet, u ara, jien issa ħaj għal dejjem ta' dejjem, u għandi jinsabu l-imfietah tal-Mewt u ta' Post il-mejtin.

Lir-rebbieh, lil dak li jħares sa l-aħħar l-opri tiegħi, nagħtih setgħa fuq il-ġnus, l-istess kif jien ukoll ħadt is-setgħa minghand Missieri; u nagħtih ukoll il-Kewkba ta' filgħodu. U mhux talli ma nħassarlux ismu minn ktieb il-ħajja, imma nistqarrlu ismu quddiem Missieri u quddiem l-Angli tiegħu. Ir-rebbieh nagħmlu kolonna fit-Tempju ta' Alla tiegħi, minn fejn qatt iżjed ma johroġ; u fuqu nonqox isem Alla tiegħi, isem il-Belt ta' Alla tiegħi, Ġerusalem il-ġdida li niezla mis-sema minghand Alla tiegħi, u wkoll l-isem il-ġdid tiegħi.

Ara, jiena fil-bieb, u qiegħed inħabbat; jekk xi ħadd jismagħni u jiftaħli l-bieb, jiena nidhol għandu u niekol miegħu, u hu jiekol miegħi. Lir-rebbieh nagħtih li joqgħod maġenbi fuq it-tron tiegħi, l-istess kif jien, meta rbaht, qgħadt maġenb Missieri fuq it-tron tiegħu".

RESPONSORJU Mk 13:26-27; Salm 97(98):9b

R/. Jaraw lil Bin il-bniedem ġej fis-shab b'qawwa kbira u bi glorja. Mbagħad jibgħat l-angli biex * Jigbor flimkien il-maħturin tiegħu mill-erbat irjieħ, minn tarf l-art sa tarf is-sema.

V/. Hu jagħmel haqq mid-dinja bil-ġustizzja, u mill-popli bis-sewwa. * Jigbor flimkien il-maħturin tiegħu mill-erbat irjieħ, minn tarf l-art sa tarf is-sema.

LEZZJONI II

Qari mill-Ktejjeb fuq it-talb, ta' Origene. saċerdot

Tiġi saltnatek

Is-Salvatur Sidna qalilna li s-saltna ta' Alla ma tiġix b'mod li nistgħu nharsu lejha, anqas ma nġhidu 'Hawn hi', jew 'Hemm hi'; is-saltna ta' Alla qieghda fina, għax il-kelma qieghda hdejna, f'fommna u f'qalbna. Ladarba hu hekk, ma hemmx dubju li min jitlob biex tiġi s-saltna ta' Alla jkun jitlob sewwa għal dik is-saltna ta' Alla li għandu ġo fih, biex tikber u tagħmel il-frott u sseħħ. Alla jsaltan f'kull wiehed mill-qaddisin, u kull qaddis joqgħod għall-ligijiet spiritwali ta' Alla li jgħammar fih qisu f'belt amministrata tajjeb. Il-Missier ukoll ikun fih, u Kristu jsaltan flimkien mal-Missier f'dik ir-ruħ perfetta, kif qal hu: *Niġu għandu u nagħmlu l-għamara tagħna għandu.*

Jekk aħna nibqgħu miexja dejjem 'il quddiem, is-saltna ta' Alla, li qieghda fina, isseħħ għalkollox, meta jseħħ dak li qal l-Appostlu, jġigifieri, meta Kristu jġib l-għedewwa kollha tahtu u mbagħad *jerħi s-saltna f'idejn Alla l-Missier, sabiex Alla jkun kollox f'kollox.* Għalhekk mela, bil-ħegġa kollha ta' qalbna, intennu bla waqfien dik it-talba divina li l-Verb għallimna, u nġhidu lil Missierna li hu fis-smewwiet: *Jitqaddes ismek, tiġi saltnatek.*

Irridu nqisu wkoll li, bħalma *l-ġustizzja u l-ħażen ma għandhomx x'jaqsmu bejniethom,* u kif *ma hemmx xirka bejn id-dawl u d-dlam u ebda ftehim bejn Kristu u Beljar,* hekk is-saltna ta' Alla ma tistax toqgħod mas-saltna tad-dnub.

Mela jekk irridu li Alla jsaltan fina, jeħtieġ li b'ebda mod ma nħallu d-dnub isaltan f'dan il-ġisem tagħna li jmut, iżda mmewwtu l-membri tagħna u dak kollu li hu ta' l-art, biex nagħmlu l-frott ta' l-Ispirtu; hekk Alla jimxi ġewwa fina bħallikieku f'Għeden spiritwali, u jsaltan fuqna hu waħdu flimkien ma' Kristu, li joqgħod fina fil-lemnija tal-qawwa ta' Alla li nixtiquha fina; u joqgħod sa ma l-għedewwa kollha tiegħu, li jinsabu fina, isiru *mirfes taht riglejha, wara li fina jkun qered kull ħakma u kull setgħa u kull qawwa.*

Tassew, dan kollu jista' jigri f'kull wiehed minna sa ma jinqered l-aħħar għadu, il-mewt, biex Kristu jgħid fina: *Fejn hi, ja mewt, ir-rebħa tiegħek? Fejn hi, ja mewt, in-niggieža tiegħek?* Infittxu mela li, minn issa stess dan il-ġisem tagħna li jithassar jilbes il-qdusija u n-nuqqas ta' taħsir, ha jxejjen lill-mewt u jikseb l-immortalità tal-Missier, u Alla jsaltan fina li nkunu mtlejna bil-ġid tat-tiġdid u l-qawmien għall-ħajja.

RESPONSORJU Apok 11:15b; Salm 21(22):28b-29a

R/. Is-saltna tad-dinja saret ta' Sidna u l-Messija tiegħu; * U hu se jsaltan għal dejjem ta' dejjem.

V/. Quddiem il-Mulej jinxtehtu r-razez kollha tal-ġnus, għax tal-Mulej hi s-saltna. * U hu se jsaltan għal dejjem ta' dejjem.

INNU LILEK, O ALLA, INFAHHRU.

Lilek, o Alla, infahħru: * lilek b'Mulej nistqarru.

Lilek Missier ta' dejjem, * id-dinja kollha tqimek.

Lilek l-angli kollha, *

Lilek is-smewwiet u l-qawwiet kollha tagħhom,
Lilek il-kerubini u s-serafini *
Ixandruk bla heda:

Qaddis, * Qaddis, * Qaddis *

Il-Mulej Alla ta' l-eżerċiti.

Is-smewwiet u l-art mimlija *

bil-kobor tas-sebħ tiegħek.

Lilek tfaħħar *

Il-ġemgħa glorjuża ta' l-Appostli.

Lilek ifaħħar *

l-ghadd sabiħ tal-Profeti.

Lilek ifahħru *

il-qtajja' tal-martri rebbieħa kollhom bjuda.

Mad-dinja kollha * il-Knisja mqaddsa tistqarr fik:

il-Missier * ta' kobor bla qjies

l-Iben tiegħek miqjum, * veru u waħdieni
u l-Ispirtu s-Santu, * id-Difensur

Kristu, * inti s-Sultan glorjuż.

Inti minn dejjem * Bin il-Missier.

Int, biex tehles lill-bniedem, *
ma stmerrejtix tinzel f'guf ta' Vergni.
Int hriġt rebbieh fuq is-setgħa tal-mewt, *
u ftaħt is-saltna tas-smewwiet għal min jemmen.
Int qiegħed fil-leminija ta' Alla, *
fis-sebħ tal-Missier.
Aħna nemmnu *
li int għad terġa' tiġi bħala mħallef.
Nitolbuk għalhekk li tghin lill-qaddejja tiegħek, *
li int fdejt b'demmek il-ghaziż.
Aghmel li nissieħbu mal-qaddisin tiegħek *
fil-glorja ta' dejjem.

Salva lill-poplu tiegħek, Mulej, *
bierek lill-wirt tiegħek.
Kun ir-ragħaj tagħhom, *
erfagħhom għal dejjem.
Minn jum għall-iehor * aħna nberkuk;
u nfahhru ismek għal dejjem, *
u għal dejjem ta' dejjem.
Aghmel, Mulej, li llum *
inharsu ruħna minn kull dnuh.
Henn għalina, Mulej, * henn għalina.
Ha tkun fuqna, Mulej, it-tjieba tiegħek, *
kif fik hi t-tama tagħna.
Fik, Mulej, jien nistkenn: *
ma jkolli qatt ghax ninfixel.

TALBA

O Alla ta' dejjem li tista' kollox, int ridt iġġedded kollox f'Ibnek il-ghaziż, is-Sultan tal-ħolqien kollu; fit-tjieba tiegħek, agħtina li l-hlejjaq kollha, mehlusa mill-jasar tad-dnuh, jaqdu lill-kobor tiegħek u jfahhruk għal dejjem. B'Ibnek Ġesù Kristu Sidna, li miegħek jgħix u jsaltan flimkien ma' l-Ispirtu s-Santu, Alla, għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

Inbierku l-Mulej.

R/. Inroddu ħajr lil Alla.

IT-TIFHIR TA' SBIH IL-JUM

V/. O Alla, ejja ehlsni.

R/. Mulej, fittex għinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

INNU

Int kont qabel ma tnissel
u tweled il-holqien:
inti s-Sultan tas-slaten,
inti s-Sid tas-sidien.

Minn żmien għall-iehor, Kristu,
il-ġnus mexxejthom int:
garrat il-qawwa mkabbra,
il-ħaq u l-jedd weżint.

Billi l-kobor ta' nislek
fil-faqar tagħna hbejt,
u bħal haddiem u fqajjar
qalb il-fqajrin imxejt,

ma fehmitex id-dinja,
dahħlitek fit-tigrib,
b'sultan tad-dahk għaddietek,
sammritek fuq salib.

Izd'int mill-ghuda mbierka
li fuqha kont mislub
haddant id-dinja hatja
u sirt Sultan tal-qlub.

Ha tqimek, mela, d-dinja,
ghax int Sultan hanin,
u tibqa' l-ħniena tiegħek
sa kemm itulu s-snin. Ammen.

SALMODIJA

Ant. 1: Araw il-bniedem li jismu Fergħa; ġej biex jahkem, u jitkellem fuq is-sliem mal-ġnus.

Salm 62 (63), 2-9

Alla, Alla tiegħi int; *
lilek herqan infittex.
Ruhi bilgħatx għalik, †
għalik imxennaq jiena, *
bħal art niexfa, maħruqa, bla ilma.
Għalhekk ġejt narak fit-tempju mqaddes tiegħek, *
biex nitgħaxxaq bis-setgħa u l-glorja tiegħek.
Għax it-tjieba tiegħek aħjar mill-ħajja, *
xufftejja jxandru t-tifhir tiegħek.

Għalhekk inbierkek tul ħajti kollha; *
nġholli jdejja u nsejjaħ ismek.
Bħal b'ikel mill-aħjar li jsemmen nimtela, *
u jgħannilek fommi b'xufftejn ferrieħa,
meta, mimdud fuq friexi, fik niftakar, *
u naħseb fuqek fis-sahriet tal-lejl.
Għax int kont għajnuna għalija, *
għad-dell ta' ġwenħajk nġħanni bil-ferħ.
Miegħek tingħaqad ruhi, *
int twezinni bil-leminja tiegħek.

Ant. 1: Araw il-bniedem li jismu Fergħa; ġej biex jahkem, u jitkellem fuq is-sliem mal-ġnus.

Ant. 2: Is-setgħa tiegħu tasal sat-trufijiet ta' l-art; u dan ikun is-sliem.

Kantiku (Dan 3,57-88.56)

Bierku, għemejjel kollha tal-Mulej, il-Mulej, *
faħħruh u għolluh għal dejjem.
Bierku, anġli tal-Mulej, il-Mulej; *
bierku, smewwiet, il-Mulej.
Bierku, ilmijiet kollha ta' fuq is-sema, il-Mulej; *
bierku, setgħat kollha, il-Mulej.

Bierku, xemx u qamar, il-Mulej; *
bierku, kwiekeb tas-sema, il-Mulej.

Bierku, xita u nida kollha, il-Mulej; *
bierku, irjieħ kollha, il-Mulej.

Bierku, nar u šhana, il-Mulej; *
bierku, bard u ksieħ, il-Mulej.

Bierku, nida u borra, il-Mulej; *
bierku, silġ u bard, il-Mulej.

Bierku, ġlata u silġ, il-Mulej; *
bierku, iljieli u ġranet, il-Mulej.

Bierku, dawl u dlam, il-Mulej; *
bierku, beraq u šhab, il-Mulej.

Ha tbierek l-art il-Mulej, *
ħa tfahħru u tġhollih ġhal dejjem.

Bierku, muntanji u ġholjiet, il-Mulej; *
bierku, kull ma jinbet fl-art, il-Mulej.

Bierku, ġhejun, il-Mulej; *
bierku, ibħra u xmajjar, il-Mulej.

Bierku, ħut kbir u kull ma jżiġġ fl-ilma, il-Mulej; *
bierku, tjur kollha ta' l-ajru, il-Mulej.

Bierku, bhejjem u mrieħel kollha, il-Mulej; *
bierku, ulied il-bnedmin, il-Mulej.

Bierek, Izrael, il-Mulej, *
fahħruh u ġholluh ġhal dejjem.

Bierku, qassisin tal-Mulej, il-Mulej; *
bierku qaddejja tal-Mulej, il-Mulej.

Bierku, spirti u rwieħ tal-ġusti, il-Mulej; *
bierku, qaddisin u intom ta' qalb umli, il-Mulej.

Bierku, Ħananija, Ġħazarija u Misael, il-Mulej, *
fahħruh u ġholluh ġhal dejjem.

Inbierku l-Missier u l-Iben u l-Ispirtu s-Santu; *
infahħruh u nġholluh ġhal dejjem.

Imbierek int, Mulej, fil-wisa' kollu tas-sema, *
ta' min jġhollik u jsebbħek fuq kollox ġhal dejjem.

Fl-aħħar ta' dan il-kantiku l-Glorja ma tingħadx.

Ant. 2: Is-setgħa tiegħu tasal sat-truffijiet ta' l-art; u dan ikun is-sliem.

Ant. 3: Il-Mulej tah is-setgħa u l-gieħ u s-saltna, biex kull poplu u tribù u lsien jaqduh.

Salm 149

Għannu lill-Mulej għanja ġdida: *
fil-ġemgħa ta' ħbiebu t-tifhir tiegħu
Ha jifrah Izrael bil-Ħallieq tiegħu, *
u jithennew ulied Sijon bis-sultan tagħhom
Ha jfahhru biż-żfin l-isem tiegħu, *
bid-daqq tat-tanbur u taċ-ċetra!
Għax il-Mulej jitgħaxxaq bil-poplu tiegħu, *
u jsebbah lill-fqajrin bir-rebħa.

Bil-glorja jithennew ħbiebu, *
u jaqbzu bil-ferħ fuq friexhom!
It-tifhir ta' Alla jkun fuq fommhom, *
u sjuf b'żewġt ixfar f'idejhom,
biex jistgħu jithallsu mill-ġnus, *
u jagħtu l-kastig lill-popli,
jorbtu bil-ktajjen is-slaten tagħhom, *
bi rbit tal-ħadid il-kbarat tagħhom,
jagħmlu minnhom il-ħaqq miktub għalihom: *
dan hu gieħ għall-ħbieb tiegħu kollha.

Ant. 3: Il-Mulej tah is-setgħa u l-gieħ u s-saltna, biex kull poplu u tribù u lsien jaqduh.

LEZZJONI QASIRA Ef 4:15-16

Waqt li nagħmlu s-sewwa fl-imħabba, nikbru f'kolli fih, f'dak li hu r-Ras, Kristu, li fih il-ġisem kollu jsib ir-rabta u l-għaqda tiegħu, permezz ta' l-għekiesi kollha li jservuh skond il-ħidma ta' kull waħda minnhom, biex jikber fih innifsu u jinbena fl-imħabba.

RESPONSORJU QASIR

R/. Mulej, il-ħbieb tiegħek kollha * Ixandru l-glorja ta' saltnatek. Mulej.

V/. Fuq is-setgħa tiegħek jitekellmu. * Ixandru l-glorja ta' saltnatek. Glorja. Mulej.

Ant. tal-kantiku ta' Żakkarija:

Il-kbir fost il-mejtin u l-prinċep tas-slaten tad-dinja għamilna saltna għal Alla Missieru, hallelujah.

Imbierek il-Mulej, Alla ta' Izrael, *
għaliex gie jżur u jifdi l-poplu tiegħu,
u waqqaf għalina qawwa ta' salvazzjoni *
f'dar David, qaddej tiegħu,
bħalma kien wiegħed fl-imghoddi *
b'fomm il-profeti qaddisin tiegħu,
biex isalvana mill-għedewwa tagħna *
u minn idejn dawk kollha li joboghduna.
B'hekk juri ħniena ma' missirijietna, *
u jiftakar fil-patt qaddis tiegħu,
fil-ħalfa li ħalef lil Abraham missierna, *
li jagħtina
li, meħlusin minn idejn l-għedewwa tagħna, *
naqduh bla biża'
tul ħajjitna kollha, *
bil-gustizzja u l-qdusija quddiemu.
U inti, tfajjel, tissejjah profeta ta' l-Għoli; *
għax tmur qabel il-Mulej biex tnejjilu triqatu,
biex tgħarraf lill-poplu tiegħu bis-salvazzjoni, *
bil-maħfra ta' dnu biethom,
hierga mill-qalb ħanina ta' Alla tagħna, *
li jibagħtilna mill-għoli ż-żjara tax-Xemx tielgħa,
ħa jdawwal lil dawk li jinsabu
fid-dlamijiet u d-dell tal-mewt, *
ħa jmexxi l-passi tagħna fit-triq tas-sliem.
Glorja lill-Missier, u lill-Iben, *
u lill-Ispirtu s-Santu,
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem, *
u jibqa' għal dejjem ta' dejjem. **Ammen.**

Ant. tal-kantiku ta' Żakkarija:

Il-kbir fost il-mejtin u l-prinċep tas-slaten tad-dinja għamilna saltna għal Alla Missieru, hallelujah.

PREĊI

Kristu hu s-Sultan tal-holqien; hu qabel kollox, u kollox bih qiegħed iżomm.
Nersqu bil-qima quddiem il-kobor tiegħu u ngħidulu:

Tiġi saltnatek, Mulej.

Kristu Salvatur, int Alla Sidna, is-Sultan u r-Ragħaj tagħna:

- irgħa l-poplu tiegħek u aġtjih il-ħajja.

Inti r-Ragħaj it-tajjeb u tajt ħajtek għan-nagħaġ tiegħek:

- mexxina int, u xejn ma jkun jonqosna.

Feddej tagħna, il-Missier għamlek sultan fuq l-art kollha:

- ġedded kollox bis-setgħa u l-qawwa tiegħek.

Sultan tal-holqien kollu, int ġejt f'id-dinja ħa tixhed għall-verità:

- wassal lil kulhadd biex jagħraf li int l-ewwel u qabel kollox.

Mgħallem u mudell tagħna, int dahħaltna fis-saltna tiegħek:

- aghmel li ngħaddu din il-ġurnata bil-qdusija, bla tebgħa u bla għajb quddiemek.

Missierna

Talba

O Alla ta' dejjem li tista' kollox, int ridt iġġedded kollox f'Ibnek il-għaziz, is-Sultan tal-holqien kollu; fit-tjieba tiegħek, aġtina li l-hlejjaq kollha, meħlusa mill-jasar tad-dnub, jaqdu lill-kobor tiegħek u jfaħħruk għal dejjem. B'Ibnek Ġesù Kristu Sidna, li miegħek jgħix u jsaltan flimkien ma' l-Ispirtu s-Santu, Alla, għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

Għeluq

Il-Mulej iberikna, iħarisna minn kull deni, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

Ammen.

IT-TALB TA' NOFS IL-JUM

V/. O Alla, ejja ehlišni.

R/. Mulej, fittex għinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

Fid-Disgħa ta' filghodu

INNU

Spirtu s-Santu, li int Alla
wieħed mal-Missier u l-Iben,
ejja xxerred għewwa fina,
ħalli bik ilkoll timliena.

Bi kliem fommna, b'qalbna w ruħna,
nerfghu lej k it-tiffhir tagħna;
int kebbisna b'nar imħabbtek,
u nxerduh fl-oħrajn madwarna.

Kun id-dawl li jtina l-għarfa
tal-Missier u l-Iben tiegħu:
żomm qawwija l-fidi tagħna
fik, l-Ispirtu li għej minnhom. Ammen.

Ant. Il-Mulej l-imħallef tagħna, il-Mulej il-legislatur tagħna, il-Mulej is-sultan tagħna; hu jsalvana.

F'Nofsinhar

INNU

Mexxej qawwi, Alla veru,
Inti kollox tqassam sewwa:
jisbaħ jum, tagħnih bid-dija;
f'nofsu żżejnu b'dawl ihaggeġ.

Iżda itfi l-għadab fina,
taffi s-sħana ta' kull deni,
agħti s-saħħa 'l min hu dgħajjed,

ġib is-sliem tassew fi qlubna.

Isma' talbna, Missier twajjeb,
w int, Waħdieni tiegħu u daqsu,
li ta' dejjem hi saltnatkom
ma' l-Ispirtu Faraġ tagħna. Ammen.

Ant. Minn Ġerusalem johroġ ilma ġieri, u l-Mulej ikun sultan fuq l-art kollha.

Fit-Tlieta ta' wara nofsinhar

INNU

Alla, int, li fik innifsek
m'hemmx tiddil lill-ħlejjaq trieġi:
lil kull siegħa tal-ġurnata
tqis id-dawl li jkun imissha.

Ibagħtilna lejla tajba,
fejn il-ħajja qatt ma tonqos,
imma tersaq lejn il-glorja,
li tkun ħlas ta' mewt qaddisa.

Isma' talbna, Missier twajjeb,
w int, Waħdieni tiegħu u daqsu,
li ta' dejjem hi saltnatkom
ma' l-Ispirtu Faraġ tagħna. Ammen.

Ant. Kbira tkun saltnatu, u s-sliem bla qjies.

Salm 117 (118)

I

Faħhru l-Mulej, ġhaliex hu tajjeb, *
 ġhax ġhal dejjem it-tjieba tiegħu!
Ha jghidu wlied Izrael: *
 "Għal dejjem it-tjieba tiegħu."
Ha tghid dar Aron: *
 "Għal dejjem it-tjieba tiegħu."

Ha jghidu dawk li jibzghu mill-Mulej: *
"Ghal dejjem it-tjieba tieghu."

Sejjaht il-Mulej fid-dwejjaq tieghi; *
u l-Mulej wegibni, u harigni fil-wisa'.
La l-Mulej mieghi, m'ghandix ghax nibza'; *
x'jista' jagħmilli l-bniedem?
Il-Mulej mieghi, hu l-ghajnuna tieghi, *
u nħares b'wiċċi minn quddiem
lejn l-ghedewwa tieghi.

Aħjar tiskenn fil-Mulej *
milli tittama fil-bnedmin.
Aħjar tiskenn fil-Mulej *
milli tittama fil-kbarat.
Glorja.

II

Il-ġnus kollha dawwruni; *
imma f'isem il-Mulej irbaħthom.
Dawwruni, minn kull naħa rassewni; *
imma f'isem il-Mulej irbaħthom.
Bħan-naħal daru mieghi, †
bħan-nar tax-xewk madwari jheggu; *
imma f'isem il-Mulej irbaħthom.
B'saħħithom kollha imbuttawni biex naqa'; *
imma l-Mulej tani l-ghajnuna.
Qawwa tieghi u ghana tieghi l-Mulej; *
hu kien għalija s-salvazzjoni tieghi.
Għajat ta' ferħ u rebħ fl-gherejjex tat-tajbin: *
il-leminja tal-Mulej għamlet hwejjeg ta' hila!

Il-leminja tal-Mulej 'il fuq merfugħa, *
il-leminja tal-Mulej għamlet hwejjeg ta' hila!
Ma mmutx, imma nibqa' ngħix, *
u nħabbar l-ghemejjel tal-Mulej.
Haqarni tassew il-Mulej, *
izda ma telaqnix għall-mewt.
Glorja.

III

Ifthuli l-bibien tal-gustizzja; *
 ha nidhol minnhom u nrodd ħajr lill-Mulej.
Dan hu bieb il-Mulej; *
 il-gusti jidhlu minnu.

Nizzik ħajr talli wegibtني *
 u kont għalija s-salvazzjoni tiegħi.
Il-ġebli li warrbu l-bennejja *
 saret il-ġebli tax-xewka.
Bis-saħħa tal-Mulej seħħ dan: *
 ħaġa ta' l-ghageb f'ghajnejna.
Dan hu l-jum li għamel il-Mulej; *
 ħa nifirħu u nithennew fih!

Ejja, nitolbuk, Mulej, salvana! *
 Ejja, nitolbuk, Mulej, agħtina r-rizq!
Imbierek minn ġej f'isem il-Mulej! *
 Inberkukom minn dar il-Mulej.

Jahweh hu Alla; hu d-dawl tagħna. *
 Tqassmu f'purcissjoni, bil-friegħi f'idejkom, *
 sa hdejn l-artal.
Alla tiegħi int, jien nizzik ħajr; *
 Alla tiegħi, jien lilek inkabbar.

Faħħru l-Mulej, għaliex hu tajjeb, *
 ghax għal dejjem it-tjieba tiegħu!
Glorja.

Fid-Disgħa ta' filghodu

Ant. Il-Mulej l-imħallef tagħna, il-Mulej il-legislatur tagħna, il-Mulej is-sultan tagħna; hu jsalvana.

LEZZJONI QASIRA ara Kol 1:12-13

Roddu ħajr lill-Missier, li għamilkom denji li tissieħbu fil-wirt tal-qaddisin fis-saltna tad-dawl. Hu ħelisna mill-ħakma tad-dlam, u dahħalna fis-saltna ta' Ibnu l-ghažiz.

V/. Isaltan il-Mulej għal dejjem.

R/. Ibierek il-Mulej bis-sliem il-poplu tiegħu.

F'Nofsinhar

Ant. Minn Ġerusalem johrog ilma ġieri, u l-Mulej ikun sultan fuq l-art kollha.

LEZZJONI QASIRA

Kol 1:16b-18

Kollox bih u għalih kien maħluq, hu qabel kollox, u kollox fih qiegħed iżomm. Hu r-Ras tal-Ġisem, li hu l-Knisja; hu l-bidu, il-kbir li qam mill-imwiet, sabiex ikun hu l-ewwel f'kollox.

V/. Ghannu lis-sultan tagħna, ghannu.

R/. Ghax hu s-sultan ta' l-art kollha.

Fit-Tlieta ta' wara nofsinhar

Ant. Kbira tkun saltnatu, u s-sliem bla qjies.

LEZZJONI QASIRA Kol 1:19-20

Fih għoġobha tghammar il-milja kollha tad-divinità, bih Alla għoġbu jerga' jhabbeb kollox miegħu, u bid-demmi tiegħu, imxerred fuq is-salib, gieb is-sliem permezz tiegħu fis-sema u fl-art.

V/. Ghajtu bil-ferħ quddiem il-Mulej is-sultan.

R/. Ghax ġej biex jagħmel haqq mill-art.

Talba

O Alla ta' dejjem li tista' kollox, int ridt iġġedded kollox f'Ibnek il-ghaziż, is-Sultan tal-ħolqien kollu; fit-tjieba tiegħek, agħtina li l-ħlejjaq kollha, mehlusa mill-jasar tad-dnub, jaqdu lill-kobor tiegħek u jfahħruk għal dejjem. Bi Kristu Sidna. Ammen.

Inbierku l-Mulej

R/. Inroddu ħajr lil Alla.

IT-II GĦASAR

V/. O Alla, ejja ehlišni.

R/. Mulej, fittex għinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

INNU

Inti l-Prinċep kbir ta' dejjem,
is-Sultan tal-ġnus u l-popli,
inti waħdek hu l-Imħallef
tal-fehmiet u l-qlub, o Kristu.

Mixħutin quddiemek, l-angli
jadurawk fil-qtajja tagħhom;
aħna wkoll, b'għajat ta' glorja,
nistqarruk is-Sultan għoli.

O Sultan tas-sliem, ġib taħtek
il-fehmiet li għadhom iebša,
iġma', Kristu, f'merħla waħda
lil min tbiegħed minn imħabbtek.

Għax għalhekk fuq l-għuda mqaddsa
ftaħt dirgħajk u xerridt demmek;
u ma ftaħtx lil ġenbek b'lanza
ħlief biex turi n-nar ta' qalbek.

Hu għalhekk li fuq l-artali
f'xebħ ta' ħobż u nbid tinħeba,
biex mill-qalb minfuda ssawwab
fuq kulhadd is-salvazzjoni.

Glorja lilek, Kristu Sidna,
li bi mħabbtek thaddan kollox;
mal-Missier u ma' l-Ispirtu,
ġieħ jintraddlek, issa w dejjem. Ammen.

SALMODIJA

Ant. 1: Hu joqghod għal dejjem fuq it-tron ta' David fis-saltna tiegħu, hallelujah.

Salm 109 (110):1-5, 7

Il-kelma tal-Mulej lil Sidi: *
"Oqghod fuq lemin tiegħi,
sa ma nqiegħed l-għedewwa tiegħek *
mirfes taht riglejk."
Ix-xettru tal-qawwa tiegħek
jibgħat il-Mulej minn Sijon: *
ahkem f'nofs l-għedewwa tiegħek.
Tiegħek is-setgħa sa minn twelidek
fuq l-għoljiet imqaddsa, *
sa minn qabel is-sebħ bħan-nida jien nissiltek.

Halef il-Mulej, u ma jisgħobx bih: *
"Inti qassis għal dejjem bħal Melkisedek!"
Sidi fuq leminija tiegħek, *
jidrob is-slaten f'jum il-qilla tiegħu.

Mill-wied jixrob fi triqtu, *
għalhekk jerfa' l fuq rasu.

Glorja lill-Missier, u lill-Iben, *
u lill-Ispirtu s-Santu.
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem, *
u jibqa' għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

Ant. 1: Hu joqghod għal dejjem fuq it-tron ta' David fis-saltna tiegħu, hallelujah.

Ant. 2: Saltnatek hi saltna għaż-żminijiet kollha, minn nisel għall-nisel il-ħakma tiegħek.

Salm 144 (145)

Ha nkabbrek, Alla tiegħi, sultan, *
u nbierkek ismek għal dejjem ta' dejjem.
Kuljum irrid inbierkek, *

u nfahhar ismek għal dejjem ta' dejjem.

Kbir il-Mulej, ta' min ifahhru hafna, *
bla tarf il-kobor tiegħu.

Nisel lil nisel iseब्बाħ għemilek, *
u s-setgħa tiegħek ixandru.

Il-gmiel u l-kobor tas-sebħ tiegħek ihabbru, *
u fuq l-għegubijiet tiegħek jithaddtu.

Il-qawwa ta' l-għemejjel tiegħek tal-biza' jxandru; *
u jien fuq l-għemejjel kbar tiegħek nithaddet.

It-tjubija tiegħek bla qjies ifakkru, *
jgħajjtu bil-ferħ minhabba l-gustizzja tiegħek.

Twajjeb u ħanin il-Mulej, *
idum biex jagħdab u kollu tjieba.

Twajjeb ma' kulħadd il-Mulej, *
tjubitu fuq kull ma għamel.

Kull ma għamilt iroddlok ħajr, Mulej; *
iberkuk il-ħbieb tiegħek kollha.

Is-sebħ tas-saltna tiegħek ixandru, *
fuq is-setgħa tiegħek jitekellmu,
biex jgħarrfu lill-bniedem il-qawwa tiegħek, *
u s-sebħ u l-gmiel tas-saltna tiegħek.

Saltnatek hi saltna għaž-żminijiet kollha, *
minn nisel għal nisel il-ħakma tiegħek.

Glorja.

Ant. 2: Saltnatek hi saltna għaž-żminijiet kollha, minn nisel għall-nisel il-ħakma tiegħek.

Ant. 3: Fuq il-libsa u fuq ġenbu għandu miktub: Sultan tas-slaten u Sid is-sidien. Lilu l-glorja u s-setgħa għal dejjem ta' dejjem!

Kantiku ara Apok 19:1-2. 5-7

Hallelujah

Is-salvazzjoni u l-glorja u l-qawwa
huma ta' Alla tagħna, *

(R/. Hallelujah)

għax veri u ġusti huma l-ġudizzji tiegħu.

R/. Hallelujah (hallelujah).

Hallelujah

Faħħru lil Alla tagħna,

intom il-qaddejja kollha tiegħu, *

(R/. Hallelujah)

intom li tibżgħu minnu, iż-żgħar u l-kbar!

R/. Hallelujah (hallelujah).

Hallelujah

Għax ha s-saltna l-Mulej, Alla tagħna li jista' kollox, *

(R/. Hallelujah)

Nifirħu u nithennew, u nagħtuh glorja.

R/. Hallelujah (hallelujah).

Hallelujah

Għax wasal it-tieg tal-Haruf, *

(R/. Hallelujah)

u l-għarusa tiegħu hejjiet ruhha.

R/. Hallelujah (hallelujah).

Glorja.

Ant. 3: Fuq il-libsa u fuq ġenbu għandu miktub: Sultan tas-slaten u Sid is-sidien.
Lilu l-glorja u s-setgħa għal dejjem ta' dejjem!

LEZZJONI QASIRA

1 Kor 15:25-28

Jeħtieġ li Kristu jsaltan sa ma jqiegħed l-għedewwa kollha taħt riglejha. L-aħħar għadu li jinqered, il-mewt; għaliex Alla qiegħed kollox taħtu, jidher ċar li barra dak li qegħedlu kollox taħtu. U meta kollox ikun imqiegħed taħtu, mbagħad l-Iben stess jitqiegħed taħt dak li jkun qegħedlu kollox taħtu, sabiex Alla jkun kollox f'kollox.

RESPONSORJU QASIR

R/. It-tron tiegħek, o Alla, * Għal dejjem ta' dejjem. It-tron.

V/. Xettru tas-sewwa hu x-xettru ta' saltnatek. * Għal dejjem ta' dejjem. Glorja. It-tron.

Ant. tal-kantiku ta' Marija:

Lil Kristu ġiet mogħtija kull setgħa fis-sema u fl-art, hallelujah.

Ruħi tfahħar il-kobor tal-Mulej, *
u l-ispirtu tiegħi jifrah f'Alla s-Salvatur tiegħi,
għax hu xeħet għajnejh
fuq iċ-ċokon tal-qaddejja tiegħu. *
Iva, minn issa 'l quddiem
kull nisel jibda jsejjahli hienja.

Għax is-Setgħani għamel miegħi hwejjeg kbar; *
qaddis hu l-isem tiegħu.
Il-ħniena tiegħu tinfirex f'kull żmien *
fuq dawk li jibzghu minnu.

Hu wera l-qawwa ta' driegħu, *
xerred lil dawk li huma mkabbra f'qalbhom.
Nizzel is-setgħana minn fuq it-tron tagħhom, *
u għolla ċ-ċekknin.
Mela b'kull ġid lil min hu bil-ġuħ, *
u l-għonja bagħathom 'il barra b'xejn.
Ha ħsieb Izrael, qaddej tiegħu, *
għax ftakar fil-ħniena tiegħu
- bħalma wiegħed lil missirijietna - *
b'riżq Abraham u nisl u għal dejjem.
Glorja.

Ant. tal-kantiku ta' Marija:

Lil Kristu ġiet mogħtija kull setgħa fis-sema u fl-art, hallelujah.

PREĊI

Kristu hu s-Sultan tal-ħolqien; hu qabel kollox, u kollox biex qiegħed iżomm.
Nersqu bil-qima quddiem il-kobor tiegħu u ngħidulu:

Tiġi saltnatek, Mulej.

Kristu, Sultan u Ragħaj tagħna, iġbor f'merħla waħda n-nagħaġ tiegħek mid-dinja
kollha:

- qegħedhom fil-mergħat tiegħek ħa jsibu ikel kotran li jsalvahom.
Mexxej u Salvatur tagħna, hu ħsieb kulhadd fil-poplu tiegħek:

- salva l-qawwija u d-dgħajfa, l-imxerrda u l-mitlufa, l-imbieghda u 'l min tilef it-tama.

Imħallef ġust, qeghedna fil-lemin tiegħek meta tagħti s-saltna lil Alla l-Missier:

- aġhtina s-saltna mħejjija għalina sa mill-ħolqien tad-dinja.

Prinċep tal-paċi, eqred l-armi tal-gwerra minn fuq l-art kollha:

- tkellem fuq is-sliem mal-ġnus u l-popli.

Int li hadt il-ġnus b'wirtek, iġbor l-umanità, bit-tajjeb kollu tagħha, fil-Knisja tiegħek, is-saltna li tak il-Missier:

- aġħmel li l-bnedmin kollha jagħrfu fik ir-Ras tagħhom fl-għaqda ta' l-Ispirtu s-Santu.

Kristu, inti l-kbir fost dawk li raqdu u l-ewwel li qomt mill-imwiet:

- sieheb lil ħutna l-mejtin fil-glorja tal-qawmien tiegħek.

Missierna

Talba

O Alla ta' dejjem li tista' kollox, int ridt iġġedded kollox f'Ibnek il-għażiż, is-Sultan tal-ħolqien kollu; fit-tjieba tiegħek, aġhtina li l-hlejjaq kollha, meħlusa mill-jasar tad-dnub, jaqdu lill-kobor tiegħek u jfaħħruk għal dejjem. B'Ibnek Ġesù Kristu Sidna, li miegħek jgħix u jsaltan flimkien ma' l-Ispirtu s-Santu, Alla, għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

Gheluq

Il-Mulej iberikna, iħarisna minn kull deni, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem. **Ammen.**

**TALBA TA' GHELUQ IL-JUM
WARA T-II GHASAR TAL-HDUD U
TAS-SOLENNITAJIET**

V. O Alla, ejja ehlisni.

R. Mulej, fittex għinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

Fi żmien ir-Randan ma jingħadx Hallelujah.

*Wara dan il-versett tal-bidu tkun haġa tajba jekk isir l-eżami tal-kuxjenza, li fiċ-
celebrazzjoni fil-komun jista' jidhol fl-att penitenzjali skond il-formoli wżati fil-
Quddiesa.*

ATT PENITENZJALI

I. *Issir l-istedina għall-penitenza.*

Huti, ejjew nagharfu htijietna.

Isir ftit tas-skiet. Imbagħad kulhadd flimkien jistqarr:

Nistqarr 'l Alla li jista' kollox,

u lilkom, ħuti, li jiena dnibt hafna bil-ħsieb,

bil-kliem, bl-egħmil u billi ħallejt dmirijeti:

iħabbtu fuq sidirhom

ħtija tiegħi, ħtija tiegħi, bl-ikbar ħtija tiegħi.

Għalhekk nitlob lill-imqaddsa Marija dejjem Vergni,

lill-Angli u l-Qaddisin kollha,

u lilkom, ħuti, biex titolbu għalija lill-Mulej Alla tagħna.

Tingħata l-assoluzzjoni:

Ihenn għalina Alla li jista' kollox,

jahfrilna dnubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

R/. Ammen.

Jew

II. *Issir l-istedina għall-penitenza.*

Huti, ejjew nagharfu htijietna.

Isir ftit tas-skiet. Imbagħad jingħad:

V. Henn għalina, Mulej

R. Għax dnibna kontra tiegħek.

V. Uri lilna, Mulej, it-tjieba tiegħek.

R. U s-salvazzjoni tiegħek agħtina.

Tingħata l-assoluzzjoni:

Ihenn ghalina Alla li jista' kollox,
jahfrilna dnubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

R. Ammen.

Jew

III. *Issir l-istedina għall-penitenza.*

Huti, ejjew nagħharfu htijietna.

Isir ftit tas-skiet. Imbagħad jingħadu dawn l-invokazzjonijiet, jew oħrajn:

Int li kont mibgħut biex tfejjaq il-bnedmin ta' qalbhom niedma: Mulej, ħniena.

R. Mulej, ħniena.

Int li ġejt biex issejjaħ il-midinbin: Kristu ħniena.

R. Kristu ħniena.

Int li qiegħed fil-lemin tal-Missier, biex tidhol ghalina: Mulej ħniena.

R. Mulej, ħniena.

Tingħata l-assoluzzjoni:

Ihenn ghalina, Alla, li jista' kollox,
jahfrilna dnubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

R. Ammen.

INNU

Wara dan il-jum li tajtna,
nitolbuk, hallieq ta' kollox,
biex fit-tjieba kbira tiegħek
tgħasses fuqna u tieqaf magħna.

Fik u bik jistrieħu qlubna,
jibqgħu jhossu l-kenn ta' mħabbtek,
sabiex għada minn filgħodu
jisbħu jgħannu l-glorja tiegħek.

Bierek jiemna b'saħħa tajba,
żid il-ħegġa ta' ħajjitna,
u bid-dija tiegħek dawwal
dlam il-lejl li riesaq fuqna.

Isma' talbna, Missier twajjeb,

w int, Wahdieni tiegħu u daqsu,
li ta' dejjem hi saltnatkom
ma' l-Ispirtu farag tagħna. **Ammen.**

SALMODIJA

Barra Ż.GH.:

Ant. Taht ġwenhajt, tistkenn; ma tibzax mill-biza' tal-lejl.

Ż.GH.:

Ant. Hallelujah, hallelujah, hallelujah.

Salm 90

Ghad-dell tal-Gholi

Araw, tajtkom is-setgħa li tirfsu fuq is-sriep u skorpjuni (Lq 10, 19).

Int li tghix għall-kenn tal-Gholi, *
li tghamar għad-dell ta' dak li jista' kollox,
għid lill-Mulej: †
“Kenn tiegħi u qawwa tiegħi int, *
Alla tiegħi, jien fik nittama.”

Għax hu jehilsek mix-xibka tan-nassab, *
u mill-mard tal-mewt.
Bir-rix tiegħu jghattik, *
u taht ġwenhajt tistkenn.
Ma tibzax mill-biza' tal-lejl, *
anqas minn vlegga li tittajjar bin-nhar,
minn pesta li tixtered fid-dlam, *
jew minn marda li ggib herba f'nofs in-nhar.

Elf ruh jaqgħu magenbek, *
u ghaxart elef fuq lemintek
imma lejk id-deni ma jersaqx, *
ghax tarka u korazza l-fedelta' tiegħu.
Int dan tarah biss b'ghajnejk, *
tara l-hlas li jieħdu l-hżiena.
Għax int għandek il-Mulej kenn tiegħek, *
ghamilt il-Gholi għamara tiegħek.

Ebda deni ma jigrilek, *
ebda hsara ma tersaq lejn darek.
Għax l-angli tiegħu hu jibgħatlek, *
u jħarsuk fi triqatek kollha.
Fuq idejhom jerfghuk, *
li ma taħbatx ma' xi ġebbla riglek.
Fuq l-iljun u l-lifgħa int timxi, *
ferħ ta' ljun u serp int tirtfes.

La tħabbej miegħi, jien neħilsu: *
la għaraf ismi, jiena nħarsu.
Hu jsejjahli, u jiena nwiegħbu; †
miegħu nkun fid-dwejjaq tiegħu, *
neħilsu u nerfagħlu ġieħu;
u b'għomor twil nimlieħ, *
nuriħ is-salvazzjoni tiegħi.

Glorja.

Barra Z.GĦ:

Ant. Taħt ġwenħajħ tistkenn; ma tibzax mill-biża' tal-lejl.

Z.GĦ:

Ant. Hallelujah, hallelujah, hallelujah.

LEZZJONI QASIRA Apok 22, 4-5

Jaraw wiçç il-Mulej, u jkollhom ismu fuq gbinhom. Lejl ma jkunx hemm iżjed, u ma jkunux jeħtieġu dwal ta' msiebaħ u dawl tax-xemx, għax il-Mulej Alla jkun jiddi fuqhom, u huma jsaltnu għal dejjem.

RESPONSORJU QASIR

Barra żmien il-Għid:

R. F'idejk, Mulej, * Jien nerħi ruħi. F'idejk.

V. Int teħlisni, Mulej, Alla tas-sewwa, * Jien nerħi ruħi. Glorja. F'idejk.

F'Ħadd il-Għid u l-ottava jingħad:

Ant. Dan hu l-jum li għamel il-Mulej; ħa niferħu u nithennew fih! Hallelujah.

Fi żmien il-Għid:

R. F'idejk, Mulej, jien nerħi ruħi. Hallelujah, hallelujah. F'idejk.

V. Int teħlisni, Mulej, Alla tas-sewwa. * Hallelujah, hallelujah. Glorja. F'idejk.

Ant. Salvana, Mulej, u ħarisna bin-nħar u bil-lejl, biex nishru ma' Kristu u nistrieħu fis-sliem. (**Ž.Għ.** hallelujah).

KANTIKU EVANGELIKU

Lq. 2,29-32

Kristu dawl tal-ġnus u glorja ta' Israel

Issa, o Sid, tista' tħalli l-qaddej tiegħek *
imur fis-sliem, skond kelmttek;
ghaliex ġħajnejja raw *
is-salvazzjoni tiegħek,
li int Hejjejt *
ġħall-popli kollħa:
dawl biex idawwal il-ġnus, *
u glorja tal-poplu tiegħek Israel.

Glorja.

Ant. Salvana, Mulej, u ħarisna bin-nħar u bil-lejl, biex nishru ma' Kristu u nistrieħu fis-sliem. (**Ž.Għ.** hallelujah).

Talba

Nitolbu, Mulej, illum iċċelebrajna l-misteru tal-qawmien ta' Kristu mill-imwiet; issa nitolbuk il-grazzja li nistrieħu fis-sliem tiegħek u li tbiegħed minnħa kull deni, biex nerġġħu nqumu u nfahħruk ferħana. Bi Kristu Sidna. **R. Ammen.**

Jew, fis-solennitajiet barra l-Ħdud:

Nitolbu. Żur, Mulej, lil din id-dar, u bieġħed minnħa kull tnassis tal-ġħadu; jġħammru fiħa l-anġli qaddisa tiegħek, biex iharsuna u jżommuna fis-sliem; u xerred dejjem il-barka tiegħek fuqna. Bi Kristu Sidna. **R. Ammen.**

Wara t-talba tingħad il-barka:

Il-Mulej li jista' kollox jagħtina lejl kwiet u tmiem tajjeb.

R. Ammen.

Fl-aħħarnett, mingħajr versett u talba, tingħad waħda mill-antifoni tal-Madonna.

Omm helwa ta' Kristu l-Feddej,
int bieb illi jagħti għas-sema,
int kewkba tal-baħar, Marija!
Harisna mill-waqgħa, kun magħna,
għajnuna tal-poplu l-maħtur,
li b'għageb nissilt 'il min halqek
fis-siegħa li lqajt it-tislina
li tak Gabrijel, u bqajt xebba,
kif qabel, hekk wara t-tnissil.
Henn, Omm, għal uliedek midinba.

jew

Is-sliem, o Sultana
tas-sema, Sidt l-angli;
int l-għerq u l-bieb safi
mnejn gie dawl id-dinja.
O Vergni glorjuża,
ta' gmiel u sbuħija,
is-sliem għalik! Itlob
lil Kristu għalina.

jew

Sliem għalik, Sultana, omm tal-ħniena;
ħajja, hlewwa u tama tagħna, sliem għalik.
Lilek ingħajtu,
għaliex aħna tturufnati, ulied Eva.
Lilek nitniehdu, aħna li nibku u nolfq
f'dan il-wied ta' dmugh.

Ejja, mela, avukata tagħna,
dawwar lejna
dawk il-għajnejn tiegħek tal-ħniena;
u wrina, wara dan it-turufnament,
lil Ġesu', frott imbierek tal-guf tiegħek.
O Hanina, o pija, o helwa Vergni Marija.

jew

Taħt il-ħarsien tiegħek nistkennu,
Omm qaddisa ta' Alla:
la twarrabx minn quddiemek
it-talb li nagħmlulek fi ħtigijietna,
u eħlisna dejjem minn kull tiġrib,
o Vergni glorjuża u mbierka.